

SOLNA TINGSRÄTT
Avdelning 3
Rotel 3:1.

DOM
2012-08-28
meddelad i
Solna

Mål nr B 5978-12

PARTER (Antal tilltalade: 1)

Åklagare

Kammaråklagare Per Bergmark
Åklagarmyndigheten
Västerorts åklagarkammare i Stockholm

Målsägande

1. Jonas Eng
Västerortspolisen
Sundbybergsvägen 15
171 87 Solna

2. Anette Ingelsson
Virebergsvägen 17 Lgh 1102
169 30 Solna

Målsägandebiträde:
Jur.kand. Robin Söder
Försvarsadvokaterna HB Stockholm
Box 12107
102 23 Stockholm

3. Marie Nordensson Rosenlind
Järnvägsgatan 50 Lgh 1103
172 35 Sundbyberg

Målsägandebiträde:
Jur.kand. Robin Söder
Försvarsadvokaterna HB Stockholm
Box 12107
102 23 Stockholm

Tilltalad

Hirsi Odawa, 880761-1291
Frihetsberövande: Häktad
f.n Häktet Sollentuna
Medborgare i Nederländerna

SOLNA TINGSRÄTT
Avdelning 3
Rotel 3:1.

DOM
2012-08-28

B 5978-12

Offentlig försvarare:
Advokat Göran Lindén
Advokatfirman Björn Rosengren
Birger Jarlsgatan 73-75 1 tr
113 56 Stockholm

DOMSLUT

Begångna brott

1. Försök till våldtäkt

2. Sexuellt ofredande

3. Snatteri

4. Våld mot tjänsteman

5. Narkotikabrott

Lagrum

6 kap 1 § 1 st och 15 § samt 23 kap 1 §
brottsbalken

6 kap 10 § 1 st brottsbalken

8 kap 2 § brottsbalken

17 kap 1 § 1 p brottsbalken

1 § 1 st 6 p och 2 § narkotikastrafflagen
(1968:64)

Påföljd m.m.

Fängelse 2 år

Andra lagrum som åberopas

34 kap 1 § 1 st 2 p brottsbalken

Utvisning

Den tilltalade utvisas ur riket och förbjuds att återvända hit före 2022-08-28.
Överträdelse av förbudet kan medföra fängelse i högst 1 år.

Skadestånd

1. Hirsi Odawa ska utge skadestånd till Marie Rosenlind med 7 600 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 18 juli 2012 till dess betalning sker.
2. Hirsi Odawa ska utge skadestånd till Anette Ingelsson med 46 100 kr jämte ränta på beloppet enligt 6 § räntelagen (1975:635) från den 21 juli 2012 till dess betalning sker.

Häktning m.m.

Hirsi Odawa ska stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot honom.

Brottsofferfond

Den tilltalade åläggs att betala en avgift på 500 kr enligt lagen (1994:419) om brottsofferfond.

Ersättning

1. Göran Lindén tillerkänns ersättning av allmänna medel med 54 575 kr. Av beloppet avser 10 915 kr mervärdesskatt.
 2. Robin Söder tillerkänns ersättning av allmänna medel för arbete som målsägandebiträde med 27 308 kr. Av beloppet avser 5 461 kr mervärdesskatt.
 3. Kostnaden för försvaret och målsägandebiträdet ska stanna på staten.
-

SOLNA TINGSRÄTT
Avdelning 3
Rotel 3:1.

DOM
2012-08-28

B 5978-12

YRKANDEN M.M.

Åklagaren har yrkat i enlighet med stämningsansökningarna, bilagorna 1 och 2.

Marie Nordensson Rosenlind och Anette Ingelsson har yrkat skadestånd i enlighet med bilaga 3. För det fall gärningen i bilaga 2, åtalspunkten 2 inte skulle bedömas som försök till våldtäkt utan som misshandel har Anette Ingelsson yrkat ersättning för kränkning med 15 000 kr.

Hirsi Odawa har varit frihetsberövad sedan den 22 juli 2012.

DOMSKÄL

Skuldfrågorna

Bilaga 1 (snatteri)

Hirsi Odawa har medgett de faktiska omständigheterna, men hävdar dels att han hade tänkt betala för ölburkarna och därmed saknade uppsåt, dels att han blev stoppad *innan* kassalinjen och att ett försöksbrott i vart fall inte var fullbordat.

Vittnesförhör har hållits med butiksansvarige Rafael Marroquin Vasquez, som vid tillfället satt i kassan. Han har uppgett att han såg Hirsi Odawa bete sig misstänkt vid läskkylen, stoppa ner ölburkarna i sin väska och att han stoppade Hirsi Odawa 1–2 meter *efter* kassan.

Tingsrätten anser att det genom vittnets uppgifter är ställt utom rimligt tvivel att Hirsi Odawa hade uppsåt att ta ölburkarna utan att betala för dem och att han hade passerat kassan innan han stoppades. Åtalet är därför styrkt och ska bifallas.

Gärningen ska bedömas som snatteri.

Bilaga 2, åtalspunkten 1 (sexuellt ofredande)

Av Marie Nordensson Rosenlinds berättelse och den övervakningsfilm som åklagaren visat framgår att en man kommit upp med rulltrappan från tunnelbanan, ställt sig på en undanskymd plats, kommit fram bakom henne på perrongen, hållit fast henne, dragit in henne mot väggen och ett flertal gånger klämt hårt på hennes ena bröst.

Hirsi Odawa har förnekat gärningen och hävdar att han över huvud taget inte var på platsen och att det alltså inte är han som syns på övervakningsfilmer och fotografier. Å andra sidan har han bekräftat att han har en sådan jacka med ryggtryck som man ser på filmen och bilderna och att han brukar låna den av en av de kvinnor han bor tillsammans med.

Enligt tingsrättens mening råder det inte något som helst tvivel om att det är Hirsi Odawa som syns på övervakningsfilmerna och bilderna. Till det kommer att Marie Nordensson Rosenlind har pekat ut honom både vid en fotokonfrontation och vid huvudförhandlingen och att det inte finns något som helst skäl för henne att vilja peka ut fel person. Det är därmed styrkt att det är Hirsi Odawa som har antastat Marie Nordensson Rosenlind på det påstådda sättet. Gärningen har utan tvekan varit ägnad att kränka hennes sexuella integritet och är därför att bedöma som sexuellt ofredande. Sammanfattningsvis är åtalet styrkt och ska bifallas.

Bilaga 2, åtalspunkten 2 (försök till våldtäkt alt. misshandel)

Inledningsvis är följande utrett. Anette Ingelsson befann sig i Vretens industriområde i färd med att sätta upp lappar om ett kattstall på lyktstolpar. Det var tidigt på kvällen mitt i juli och därmed ljust ute. Eftersom det är ett industriområde med huvudsakligen företagslokaler och en lördag i semestertid var det i princip inga

andra människor ute i området. Hirsi Odawa kom med tunnelbanan till Vreten en stund innan och tog kontakt med Anette Ingelsson. Om vad som hände därefter går uppgifterna isär.

Anette Ingelsson har tydligt, sammanhängande, detaljerat och med stark inlevelse berättat att Hirsi Odawa kom fram till henne bakifrån, la sin hand på hennes axel och efter ett par inledande fraser på engelska lät sin hand glida ner mot hennes kropp. Hon trodde först att han gått vilse eller nåt och svarade på hans tilltal. När hon sa "don't touch me" tog han tag i hennes hårtofs och slog henne med knytnäven i ansiktet, vilket gjorde ont. Eftersom hon var rädd för att hon skulle få glassplitter i ögonen om hennes glasögon gick sönder kastade hon iväg dem. Hirsi Odawa höll hela tiden ett hårt grepp om hennes hår, vilket gjorde väldigt ont och ledde till att hon tappade mycket hår. Hon såg en man sitta i en bil längre bort och skrek upprepade gånger på hjälp. När hon i stället såg mannen åka därifrån tänkte hon att "nu är det kört".

Hirsi Odawa försökte flera gånger knäa henne i ansiktet, men träffade bara hennes underarm som hon skyddade sitt ansikte med. Han drog henne med sig i hårtofsen ett tiotal meter från vägen mot en parkering vid en byggnad. Hon ramlade i marken och var nära att slå huvudet i ett betongföremål. Då skrek han åt henne att resa sig och fortsatte dra henne in mot ett hörn vid husväggen. Där ramlade hon igen och han flyttade sin hand från tofsen till bakhuvudet och dunkade det i asfalten, vilket orsakade ett sår i pannan. För att förhindra att han skulle lyckas dunka hennes huvud i marken igen spjärnade hon emot allt vad hon orkade med nacken.

När hon försökte resa sig skrek Hirsi Odawa nu "down down". Vidare tog han tag i linningen på hennes tajts som hon hade under en tunika och skrek "sex sex". Hon är säker på att det var det han sa. Han frågade aldrig efter någon telefon och kände inte utanpå hennes kläder som för att leta efter något. Han försökte inte heller ta hennes väska eller mobil, som han lätt hade kunnat göra om han velat. Hirsi Odawa luktade alkohol, men gav inte intryck av att vara särskilt berusad. När han

satt ovanpå henne och drog i hennes kläder kom polisen och slet bort honom. Efteråt hade hon ont i bl.a. nacken, huvudet, näsan, armen och handleden.

Hirsi Odawa har i stället berättat att han hade tappat sin mobiltelefon på platsen och fick för sig att Anette Ingelsson hade tagit den. Han ville känna igenom hennes fickor, vilket var skälet till att han började ta på henne. När hon sa ”don’t touch me” tyckte han att hon betedde sig konstigt och misstänkt. Han sa inte ”sex sex”, utan ”GSM GSM”, vilket syftade på mobiltelefonen. Han har inte utdelat något knytnävsslag och inte dragit henne i håret eller på annat sätt medvetet tillfogat henne någon smärta. Han hade druckit 12-15 folköl och kände sig berusad, vilket är förklaringen till att han fick för sig att hon tagit hans telefon. Han hade inte gjort som han gjorde om han varit nykter. Eftersom han var så berusad ramlade han till marken och drog då med sig Anette Ingelsson i fallet. Han försökte hindra henne från att resa sig eftersom han ville genomsöka hennes byxfickor. Däremot har han inte suttit på henne. Skälet till att han – som bor i Bandhagen – var i Vretens industriområde var att han brukar åka dit när han inte har något att göra. Han kom dit från Rinkeby ca 30-40 minuter innan han träffade Anette Ingelsson.

Av en övervakningsfilm från tunnelbanan som åklagaren visat framgår att Hirsi Odawa kom från stan, inte från Rinkeby, endast 10-15 minuter innan han tog kontakt med Anette Ingelsson och att han inte var mer berusad än att han kunde slåss med en annan person på tåget.

På åklagarens begäran har vittnesförhör hållits med Tommy Hessler. Han har berättat att han stannade till på platsen av en ren tillfällighet och var upptagen med att spela på sin mobiltelefon. Han noterade en kvinna på ca 100–150 meters avstånd som höll på att tejpa upp en lapp på en stolpe. När han tittade upp igen såg han en man bredvid henne som plötsligt gav kvinnan en riktig snyting, en ”rallarsving”, mot huvudet så att hon ramlade till marken. Han fick panik, kastade telefon och glasögon, och bestämde sig för att åka och hämta polis som han nyss sett vid

tunnelbanan. Han körde fram mot kvinnan och mannen och tutade för att påkalla uppmärksamhet och visa kvinnan att han hade sett och skulle hämta hjälp. Mannen hade då ett tag om kvinnans hår och hade fått ner henne på marken. I det läget valde han att vända för att snabbt kunna hämta polishjälp. Han kommer aldrig att glömma paniken i kvinnans blick när han vände bilen för det var fruktansvärt. Han skrek till polis och väktare att komma och hjälpa kvinnan och de körde efter honom tillbaka till platsen. När de kom tillbaka satt mannen ovanpå kvinnan – som låg på rygg – och slet i hennes kläder. Det såg inte ut som om han försökte visitera henne. Mannen greps av polisen och kvinnan var då helt hysterisk.

På åklagarens begäran har vittnesförhör även hållits med polismannen Anders Gustafsson. Han har bekräftat att när de kom fram till platsen satt Hirsi Odawa grensle över Anette Ingelssons höfter och höll ner henne på marken när hon försökte komma upp.

Tingsrätten menar att Hirsi Odawas uppgifter om att han trodde att Anette Ingelsson hade tagit hans mobiltelefon och bara ville leta efter den är så osannolika att de helt kan lämnas utan avseende. Tvärtom är det genom Anette Ingelssons och Tommy Hesslers uppgifter ställt utom rimligt tvivel att Hirsi Odawa utsatt henne för våld på det sätt som åklagaren påstått. Även Anders Gustafssons uppgifter om att Hirsi Odawa, när polisen kom, satt på henne och försökte trycka ner henne på marken igen stöder Anette Ingelssons version av händelsen.

Frågan är då vad Hirsi Odawa haft för syfte med sitt agerande. Mot bakgrund av den bedömning som gjorts ovan av Hirsi Odawas och Anette Ingelssons trovärdighet anser tingsrätten att Anette Ingelssons uppgifter om att Hirsi Odawa ropat ”sex sex”, samtidigt som han försökt dra av hennes tajts och hållit ner henne mot marken ska läggas till grund för bedömningen. Detta talar starkt för att han haft för avsikt att utföra i vart fall något slags handling som varit att bedöma som våldtäkt. Även de omständigheterna att han inte försökt ta hennes mobiltelefon eller

väska och att han dragit henne bort från vägen och in i ett mer undanskymt hörn talar för att han inte haft något annat syfte. Brottets fullbordan har uteslutits enbart av den tillfälliga omständigheten att Tommy Hessler råkade befinna sig där och lyckades påkalla hjälp.

Sammantaget ska Hirsi Odawa dömas för försök till våldtäkt.

Bilaga 2, åtalpunkten 3 (våld mot tjänsteman)

Jonas Eng har på ett detaljerat och sammanhängande sätt, utan intryck av att försöka överdriva, berättat hur det blev tumult när Hirsi Odawa skulle föras in i arrestcellen, att Hirsi Odawa greppade och trots tillsägelse vägrade släppa en kollegas radioutrustning, att Hirsi Odawa lyckades vrida sig loss och sedan utan tvekan avsiktligt måttade ett knytnävsslag som träffade honom vid sidan av pannan. Han kände tydligt av kraften och smärtan att det var ett slag med knytnäven. Slaget gjorde ont och medförde en rodnad under en kortare stund.

Hirsi Odawa har förnekat gärningen, men förklarat att han inte minns någonting av händelsen utan vaknade upp först senare när det var dags att ta blodprov.

Tingsrätten gör bedömningen att det inte finns något rimligt skäl för att Jonas Eng felaktigt skulle anklaga Hirsi Odawa för gärningen och att hans uppgifter är så pass tillförlitliga att det måste anses ställt utom rimligt tvivel att Hirsi Odawa har slagit till Jonas Eng på det sätt åklagaren påstått. Åtalet är därför styrkt och ska bifallas. Gärningen är att bedöma som misshandel.

Bilaga 2, åtalpunkten 4 (narkotikabrott, ringa)

Hirsi Odawa har erkänt gärningen. Hans erkännande stöds av analysbesked och övrig utredning. Åtalet är därmed styrkt och ska bifallas.

Skadestandsfrågorna

Eftersom Hirsi Odawa ska dömas för sexuellt ofredande och försök till våldtäkt ska han betala skadestånd till Marie Nordensson Rosenlind och Anette Ingelsson. De yrkade beloppen är vitsordade, bortsett från det avseende kränkningssättning till Anette Ingelsson. Det yrkade beloppet 40 000 kr är enligt tingsrättens mening skäligt och väl förenligt med den praxis som finns och ska därför bifallas.

Påföljdsfrågan

Hirsi Odawa dömdes så sent som den 17 juli i år för misshandel till villkorlig dom. Av ett belastningsregisterutdrag från Nederländerna som åklagaren har åberopat framgår vidare att han dömts för brott där ett stort antal gånger, bl.a. den 15 november 2011 för butiksstöld till fängelse tre veckor, den 23 december 2011 till fängelse fyra veckor (avtjänat den 30 mars till den 27 april 2012) och den 24 maj 2012 för misshandel och våld mot polisman till ”placering 2 år i anstalt för återfallsförbrytare”. Hirsi Odawa har uppgett att han inte känner till den sistnämnda domen.

Det sammanlagda straffvärdet för de brott som Hirsi Odawa nu ska dömas för bedöms uppgå till två års fängelse. Av frivårdens yttrande framgår att han har ett övervakningsbehov, att han inte har några tydliga alkohol- eller drogproblem och inte heller några allvarliga psykiska problem. Mot den bakgrunden och med hänsyn till återfallet kan någon annan påföljd än fängelse inte komma ifråga.

Beslutet att utvisa Hirsi Odawa (se nedan) bedöms inte medföra något beaktansvärt men för honom. Fängelsestraffet bör därför utdömas i enlighet med straffvärdet.

Utvisningsfrågan

Den brottslighet som Hirsi Odawa ska dömas för är allvarlig och har ett högt straffvärde. Det sexuella ofredandet och våldtäktsförsöket har medfört skada och kränkning för de som utsatts. Med hänsyn till brottens karaktär och till att Hirsi Odawa har återfallit i våldsbrottslighet finns det risk för att han skulle fortsätta begå brott här i riket. Det finns därför skäl för att utvisa honom ur landet.

Hirsi Odawa är medborgare i Nederländerna och enligt Migrationsverkets yttrande finns det inga hinder mot att utvisa honom dit. Han har inte ansökt om uppehållstillstånd eller registrerat uppehållsrätt i Sverige.

Enligt Hirsi Odawas egna uppgifter kom han till Sverige i februari 2012, men har under våren rest fram och tillbaka mellan Sverige och Nederländerna, bl.a. för att avtjäna ett fängelsestraff i Nederländerna. Han är inte gift och har inga barn i Sverige och har inte heller på annat sätt någon närmare förankring i landet.

Även med beaktande av att Hirsi Odawa är EU-medborgare finner tingsrätten att han ska utvisas efter avtjänat fängelsestraff och förbjudas att återvända hit på tio år.

Övriga frågor

På grund av risk för fortsatt brottslighet ska Hirsi Odawa stanna kvar i häkte till dess domen i ansvarsdelen vinner laga kraft mot honom.

Förpliktelsen att betala en avgift till brottsofferfonden följer av lag.

Begärd ersättning till försvarare och målsägandebiträde är skälig och ska, med hänsyn till Hirsi Odawas ekonomiska förhållanden, betalas av staten.

SOLNA TINGSRÄTT
Avdelning 3
Rotel 3:1.

DOM
2012-08-28

B 5978-12

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga 4.

Överklagande ställs till Svea hovrätt senast den 18 september 2012.

Lena Klintefall Råssjö

Avräkningsunderlag, se bilaga 5.



ÅKLAGARMYNDIGHETEN
Söderorts åklagarkammare i Stockholm
Kammaråklagare Helene Mårtensson

Ansökan om stämning

2012-07-25

Sida 1(1)
Handling 3
Ärende AM-95866-12
Handläggare 105-33

Ange dessa uppgifter vid kontakt med myndigheten

SOLNA TINGSRÄTT

Ink 2012-07-31
1/kl B 5978-12
1/klbil 13

Södertörns tingsrätt

141 84 HUDDINGE

SOLNA TINGSRÄTT
Rote 3:1
SÖDERTÖRNS TINGSRÄTT
INKOM: 2012-07-31
MÅLNR: B 5978-12
INKOM: 2012-07-25
MÅLNR: B 10045-12
AKTBIL: 1

TR mål:

Handl.: OVR

1	Tilltalad: efternamn och alla förnamn		Tilltalsnamn	Yrkestitel
	Odawa, Hirsi			
	Personnr	Medborgare i	Telefon	Tolkbehov
	1988-07-01		086044704	Engelska
	Adress			
	c/o Omar, Anab., Flyglärargatan 3 Lgh 1303 128 36 SKARPNÄCK			
	Offentlig försvarare/ombud			
Ej begärd				
Friköpt/berövande m.m.				
Delgivningsuppgifter				

SNATTERI (0201-K161066-12)

Målsägande

Grindsson AB; för ej talan

Gärning

Odawa har olovligen tagit fem burkar öl till ett värde av 58 kr som tillhörde målsäganden. Det hände den 5 juni 2012 i butiken ICA Nära på Skarpnäcks allé i Skarpnäck, Stockholm. Tillgreppet innebar skada.

Brottet bör bedömas som ringa.

Odawa begick gärningen med uppsåt. Odawa hade också uppsåt att göra ölet till sitt eget.

Lagrum

8 kap 2 § brottsbalken

Bevisning

Förhör med tilltalade Hirsi Odawa (förnekar)

Vittnesförhör med Rafael Marroquin Vasquez som skall höras om sina iakttagelser vid tillfället

Helene Mårtensson



2012-08-08

Ange dessa uppgifter vid kontakt med myndigheten

Solna tingsrätt
Rotel 3:1
Box 1356
171 26 SOLNA

SOLNA TINGSRÄTT
Rotel 3:1.

INKOM: 2012-08-08
MÅLNR: B 5978-12
AKTBIL: 16

TR mål: B 5978-12
Handl.: VÅLD

HÄKTAT MÅL

1	Tilltalad: efternamn och alla förnamn		Tilltalsnamn	Yrke/titel
	Odawa, Hirsi			
	Personnr	Medborgare i	Telefon	Tolkbehov
	19880761-1291	Nederländerna	08-6044704	Holländska
	Adress			
	c/o Hodan Omar Abdillahi, Lurstigen 18 124 62 BANDHAGEN			
	Offentlig försvarare/ombud			
	Advokat Göran Lindén, Advokatfirman Björn Rosengren, Birger Jarlsgatan 73-75, 1 tr, 113 56 STOCKHOLM			
	Frihetsberövande m.m.			
	Anhållande 2012-07-22, Häktad 2012-07-25			
	Delgivningsuppgifter			
	Häktet Sollentuna			

Ansvarsyrkanden m.m.

1. SEXUELLT OFREDANDE (0201-K209303-12)

Målsägande

Nordensson Rosenlind, Marie, företräds av målsägandebiträdet Robin Söder

Gärning

Odawa har den 18 juli 2012 på Sundbybergs tunnelbanestation i Sundbyberg ofredat Rosenlind på ett sätt som var ägnat att kränka hennes sexuella integritet genom att hålla fast henne och upprepade gånger greppa om hennes bröst.

Lagrum

6 kap 10 § 2 st brottsbalken

Bevisning

Muntlig bevisning

Förhör med målsäganden Marie Nordensson Rosenlind

Förhör med tilltalade Hirsi Odawa (förnekar)

Skriftlig bevisning

Övervakningsfilm visandes gärningen, till styrkande av åtalet, medtas av åklagaren till huvudförhandlingen

Stillbilder från övervakningsfilmen, FUP sid 83-84 , till styrkande av att Odawa är gärningsman
Bilder visandes de kläder Odawa bar i samband med att han greps 2012-07-21, till styrkande av att Odawa är gärningsman
Fotokonfrontation jämte PM, FUP sid 66-74, till styrkande av att Odawa är gärningsman

2. FÖRSÖK TILL VÅLDTÄKT alternativt MISSHANDEL (0201-K212171-12)

Målsägande

Ingelsson, Anette, företräds av målsägandebiträdet Robin Söder

Gärning

Odawa har den 21 juli 2012 på Hemvärnsgatan i Solna försökt våldta Ingelsson genom att medelst våld tilltvinga sig samlag eller där med jämförlig handling med hänsyn till kränkningens art och omständigheterna i övrigt. Detta genom att slå henne i huvudet, slita henne i håret, knäa henne, fälla henne till marken och försöka dra av hennes byxor. Brottets fullbordan har förelegat eller varit utesluten till följd av tillfälliga omständigheter.

I andra hand yrkas ansvar för misshandel då Odawa genom ovan nämnda våld orsakat Ingelsson smärta och sårskador.

Lagrum

3 kap 5 § brottsbalken

6 kap 1 § 1 st och 15 § 1 st brottsbalken och 23 kap 1 § brottsbalken

Bevisning

Muntlig bevisning

Förhör med målsäganden Anette Ingelsson

Förhör med tilltalade Hirsi Odawa (förnekar)

Vittnesförhör med Tommy Hessler och polismannen Anders Gustafsson,

Västerortspolisen, 3OU/F, angående deras iakttagelser av gärningen till styrkande av åtalet

Skriftlig bevisning

Foton på brottsplatsen, FUP sid 37

Foton på målsägandens skador, FUP sid 26-31

Journalanteckningar, FUP sid 46-50

Övervakningsfilm visandes Odawa på tunnelbanan strax innan gärningen, till vederläggande av Odawas uppgifter om sitt uppsåt, medtas av åklagaren till huvudförhandlingen

3. VÅLD MOT TJÄNSTEMAN (0201-K212214-12)

Målsägande

Eng, Jonas Mikael, underrättad

Gärning

Odawa har den 21 juli 2012, när han skulle placeras i polisens arrestlokal på Sundbybergsvägen i Solna, med våld förgripit sig på polismannen Eng i dennes myndighetsutövning genom att utdela ett slag i huvudet på honom.

Lagrum

17 kap 1 § brottsbalken

Bevisning

Muntlig bevisning

Förhör med målsäganden Jonas Eng

Förhör med tilltalade Hirsi Odawa (förnekar)

4. NARKOTIKABROTT, RINGA BROTT (0201-K212171-12)

Gärning

Odawa har den 21 juli 2012 eller några dagar dessförinnan på okänd plats i Sverige olovligen brukat cannabis, som är narkotika.

Lagrum

1 § 1 st 6 p och 2 § narkotikastrafflagen (1968:64)

Bevisning

Analysbesked, FUP sid 99

Yrkande om utvisning

Hirsi Odawa yrkas utvisad med stöd av 8 kap 8 § utlänningslagen (2005:716)

Handläggning

Yttrande från Migrationsverket bör inhämtas med anledning av utvisningsyrkandet

Per Bergmark

FÖRSVARSAADVOKATERNA

STOCKHOLM

SOLNA TINGSRÄTT
Rotel 3:1.

INKOM: 2012-08-20
MÅLNR: B 5978-12
AKTBIL: 34-36

BRÅDSKANDE!

Stockholm den 20 augusti 2012

SOLNA TINGSRÄTT

Ink 2012-08-20
Akt B 5978-12
Aktbil 34
Solna tingsrätt
Enhet 3:1
Enbart per fax:
08-83 50 66
För kännedom:
adv. Lindén
08-10 06 66

Enskilt anspråk i mål B 5978-12

Västerorts åklagarkammare i Stockholm ./ Hirsi Odawa

Som målsägandebiträde för Marie Rosenlind och Anette Ingelsson i ovan rubricerat mål får jag meddela att de biträder åtalet och för skadeståndstalan enligt följande

Yrkande

Marie Rosenlind yrkar att tingsrätten skall förplikta Hirsi Odawa att till henne utge 7 600 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen på beloppet från den 18 juli 2012 till dess full betalning sker. Beloppet fördelar sig enligt följande:

Kränkningersättning	7 000 kr
Sveda och värk	600 kr

FÖRSVARSADVOKATERNA

STOCKHOLM

Anette Ingelsson yrkar att tingsrätten skall förplikta Hirsi Odawa att till henne utge 46 100 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen på beloppet från den 21 juli 2012 till dess full betalning sker. Beloppet fördelar sig enligt följande:

Kränkningersättning	40 000 kr
Sveda och värk	1 200 kr
Inkomstförlust (se bilaga 1)	2 785 kr
Sakskada (förstörda glasögon, se bilaga 2)	2016 kr
Sakskada (förstörda tights)	99 kr

Grunder

Det görs gällande att Hirsi Odawa på sätt som åklagaren angivit i gärningsbeskrivningen allvarligt kränkt Marie Rosenlind och Anette Ingelssons personliga integritet, orsakat dessa fysiskt och psykiskt lidande samt sakskada i enlighet med angivna yrkanden.

Bevisning

Målsägandena åberopar förhör med sig själva samt den av åklagaren åberopade bevisningen i övrigt till styrkande av gärningarna samt att målsägandena genom gärningarna kränkts, drabbats av sveda och värk jämte sakskada.

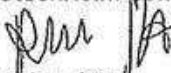
Därutöver åberopar;

Anette Ingelsson kvitto utvisande kostnad för glasögon samt uträkning avseende inkomstförlust (se bilaga 1 och 2).

Övrigt

Undertecknad vill informera om att, Marie Rosenlind och Anette Ingelsson påkallar medhörning då de känner påtaglig rädsla inför att möta den tilltalade Hirsi Odawa och inte anser sig kunna berätta fritt i dennes närvaro.

Stockholm som ovan


Robin Söder



ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE - DOM I BROTTMÅL

Den som vill överklaga tingsrättens dom, eller ett i domen intaget beslut, ska göra detta skriftligen. **Skrivelsen ska skickas eller lämnas till tingsrätten.** Överklagandet prövas av den hovrätt som finns angiven i slutet av domen.

Överklagandet ska ha kommit in till tingsrätten **inom tre veckor** från domens datum. Sista dagen för överklagande finns angiven på sista sidan i domen.

Har ena parten överklagat domen i rätt tid, får också motparten överklaga domen (s.k. **anslutningsöverklagande**) även om den vanliga tiden för överklagande har gått ut. Överklagandet ska också i detta fall skickas eller lämnas till tingsrätten och det måste ha kommit in till tingsrätten **inom en vecka** från den i domen angivna sista dagen för överklagande. **Om det första överklagandet återkallas eller förfaller kan inte heller anslutningsöverklagandet prövas.**

Samma regler som för part gäller för den som inte är part eller intervenient och som vill överklaga ett **i domen intaget beslut** som angår honom eller henne. I fråga om sådant beslut finns dock inte någon möjlighet till anslutningsöverklagande.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i hovrätten fordras i vissa fall att **prövningstillstånd** meddelas. Hovrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,

2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som tingsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd krävs och sådant inte meddelas står tingsrättens avgörande fast. Det är därför viktigt att det, i de fall prövningstillstånd krävs, klart och tydligt framgår av överklagandet till hovrätten varför klaganden anser att prövningstillstånd bör meddelas.

I vilka fall krävs prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en tingsrätts dom om den tilltalade

1. inte dömts till annan påföljd än böter, eller
2. frikänts från ansvar och brottet inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Enskilt anspråk (skadeståndstalan)

För att hovrätten ska pröva en skadeståndstalan krävs prövningstillstånd. Från denna regel gäller följande undantag:

Överklagas domen även i brottmålsdelen och avser överklagandet frågan om den tilltalade ska dömas till ansvar för en gärning krävs inte prövningstillstånd för ett till denna gärning kopplat enskilt anspråk i de fall

1. det enligt ovanstående regler inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen, eller
2. prövningstillstånd i brottmålsdelen meddelas av hovrätten.

Beslut i övriga frågor

Krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen krävs även prövningstillstånd vid beslut som endast får överklagas i samband med överklagande av domen.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla uppgifter om

1. den dom som överklagas med angivande av tingsrättens namn samt dag och nummer för domen,
2. parternas namn och hemvist och om möjligt deras postadresser, yrken, personnummer och telefonnummer, varvid parterna benämns klagande respektive motpart,
3. den ändring av tingsrättens dom som klaganden vill få till stånd,
4. grunderna (skälen) för överklagandet och i vilket avseende tingsrättens domskäl enligt klagandens mening är oriktiga,

5. de bevis som åberopas och vad som ska styrkas med varje bevis, samt
6. om prövningstillstånd behövs, de omständigheter som åberopas till stöd för att prövningstillstånd ska meddelas.

Skriftliga bevis som inte lagts fram tidigare ska ges in samtidigt med överklagandet. Vill klaganden att det ska hållas ett förnyat förhör eller en förnyad syn på stället, ska han eller hon ange det och skälen till detta. Klaganden ska också ange om han eller hon vill att målsäganden eller den tilltalade ska infinna sig personligen vid huvudförhandlingen i hovrätten. Är den tilltalade anhållen eller häktad, ska det anges.

Skrivelsen ska vara undertecknad av klaganden eller hans/hennes ombud. Till överklagandet ska bifogas lika många kopior av skrivelsen som det finns motparter i målet. Har inte klaganden bifogat tillräckligt antal kopior, framställs de kopior som behövs på klagandens bekostnad. Ytterligare upplysningar lämnas av tingsrätten. Adress och telefonnummer finns på första sidan av domen.

Om ni tidigare informerats om att förenklad delgivning kan komma att användas med er i målet/ärendet, kan sådant delgivningssätt också komma att användas med er i högre instanser om någon överklagar avgörandet dit.

SOLNA TINGSRÄTT

AVRÄKNINGSUNDERLAG

Avdelning 3

2012-08-28

Rotel 3:1.

Solna

Mål nr B 5978-12

SOLNA TINGSRÄTT
Rotel 3:1.INKOM: 2012-08-28
MÅLNR: B 5978-12
AKTBIL: 45

Underlaget avser

Person-/samordningsnummer/födelseid 880761-1291	Datum för dom/beslut 2012-08-28
Efternamn Odawa	Förnamn Hirsi

Ovan angiven person har under en sammanhängande tid av minst 24 timmar varit frihetsberövad som anhållen, häktad eller på något annat sådant sätt som avses i 19 a § lagen (1974:202) om beräkning av strafftid m.m. eller 10 a § lagen (1998:603) om verkställighet av sluten ungdomsvård under nedan angivna tider.

Frihetsberövad

Frihetsberövandet hävt/upphört/avbrutet

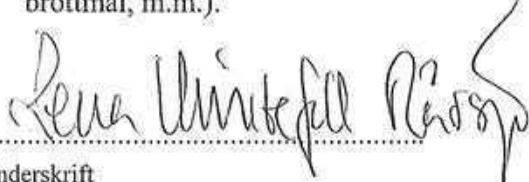
Datum	Datum
2012-07-22	

Särskild anteckning

- ☐ Kriminalvården har lämnat domstolen en underrättelse om att det finns uppgifter hos kriminalvården som är av betydelse för avräkning (8 § förordningen (1974:286) om beräkning av strafftid m.m.).

Särskild upplysning till kriminalvården m.fl. myndigheter

- ☐ Det finns tidigare meddelad dom, beslut eller avräkningsunderlag enligt 12 a § strafföreläggandekungörelsen (1970:60) som innehåller uppgift om frihetsberövande som har betydelse för avräkning (3 § 4 förordningen (1990:893) om underrättelse om dom i vissa brottmål, m.m.).



Underskrift

Postadress
Box 1356
171 26 SolnaBesöksadress
Sundbybergsvägen 5Telefon
08-561 658 00
Telefax
08-83 50 66
E-post: solna.tingsratt@dom.se
www.solnatingsratt.domstol.seExpeditionstid
måndag - fredag
08:30-16:00